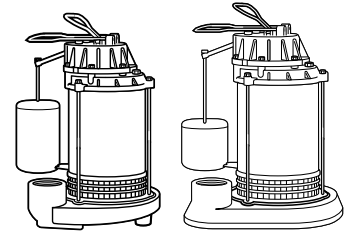


Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# Submersible Sump Pump



## Description

The submersible pump is designed for home sump applications. The unit is equipped with an 8-ft long, 3-prong grounding type power cord. **Motor is oil filled and sealed for cooler running and designed to operate under water.** A float switch is provided for automatic pump operation. **This pump is not suitable for aquatic life.**

## Unpacking

Inspect this unit before it is used. Occasionally, products are damaged during shipment. If the pump or components are damaged, return the unit to the place of purchase for replacement. Failure to do so could result in serious injury or death.

**READ & FOLLOW ALL INSTRUCTIONS**  
**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**DO NOT DISCARD**

## Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

## Specifications

Power supply requirements	120V, 60 Hz
Motor	Intermittent
Horsepower	
1/3 HP	(SPF33, CDU790)
1/2 HP	(SPF50, SSSDU800, SSPF50 & CDU800)
3/4 HP	(CDU980)
Liquid temperature range	40°F to 120°F
Circuit requirements	15 amps (min)
Dimensions	11-1/2" high x 9-3/4" base
Cut-in level (factory set)	9"
Cut-out level (factory set)	4"

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

**NOTE:** Information that requires special attention.

## General Safety Information

### CALIFORNIA PROPOSITION 65

**⚠ WARNING** This product or its power cord may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

### GENERAL SAFETY

**⚠ DANGER** Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in a flammable and/or explosive atmosphere. Pump should only be used to pump clear water. Personal injury and/or property damage could result.



**NOTICE** This pump is not designed to handle salt water, brine, laundry discharge, water softener, sewage, graywater or any other application which may contain caustic chemicals and/or foreign materials.

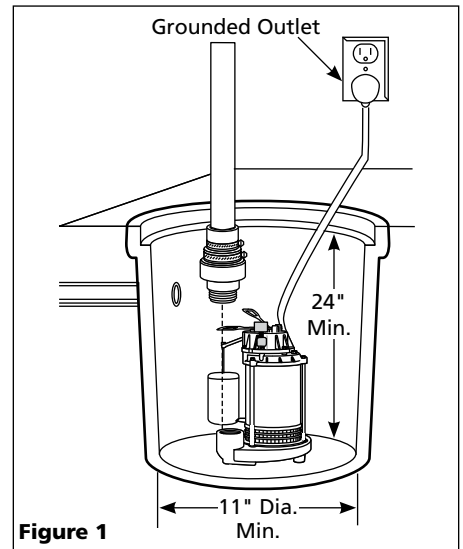


Figure 1

Pump damage could occur if used in these applications and will void warranty.

**⚠ WARNING** All wiring must be performed by a qualified electrician.

**⚠ DANGER** If the basement has water or moisture on the floor, do not walk on wet area until all power is turned off. If the shutoff box is in the basement, call an electrician. Remove pump and either repair or replace. Failure to follow this warning could result in fatal electrical shock.



## Construction

Motor housing	Glass reinforced thermoplastic
Volute	Glass reinforced thermoplastic (SPF33, SPF50, SSPF50)
	Cast Iron (CDU790, CDU800, CDU980 & SSSDU800)
Shaft	Low Carbon Steel
Seals	Buna N
Discharge	1-1/2" NPT
Motor Cover	Glass reinforced thermoplastic

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

**General Safety  
Information (Continued)**

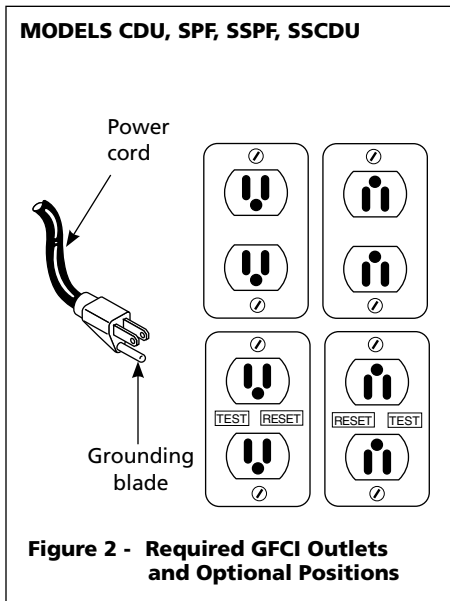
**NOTICE** *A backup system should be used. Call 1-800-237-0987 for backup model number.*

**Installation**

1. Install pump in a sump pit with minimum size as shown below. Construct sump pit of tile, concrete, steel or plastic.
2. The unit should be located and rest on a solid, level foundation. Do not place pump directly on clay, earth, gravel or sandy surface. These surfaces contain small stones, gravel, sand, etc. that may clog or damage the pump and cause pump failure.

**WARNING** *Flood risk. If flexible discharge hose is used, make sure pump is secured in sump pit to prevent movement. Failure to secure pump could allow pump movement and switch interference and prevent pump from starting or stopping.*

3. A check valve is required in the discharge line to prevent back-flow when the pump shuts off. It is best to install the check-valve directly to the pump discharge. Thread a check valve into the pump discharge. Non-installation of a check valve will void any and all warranties.



4. Connect 1-1/4" rigid pipe to rubber boot on check valve. Reverse boot for 1-1/2" diameter pipe. Tighten hose clamps.

**WARNING** *Support pump and piping when assembling and after installation. Failure to do so could cause piping to break, pump to fail, etc. which could result in property damage and/or personal injury.*

5. Protect electrical cord from sharp object, hot surfaces, oil and chemicals. Avoid kinking the cord and replace damaged cords immediately.
6. A sump pit cover must be installed to prevent debris from clogging or damaging the pump.

**Operation**

**DANGER** *Always disconnect the power source before attempting to install, service, relocate or maintain the pump. Never touch sump pump, pump motor, water or discharge piping when pump is connected to electrical power. Never handle a pump or pump motor with wet hands or when standing on wet or damp surface or in water. Fatal electrical shock could occur.*

1. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is required (See Figure 2).

**WARNING** *Risk of electrical shock! This pump is supplied with a grounding conductor and grounding type attachment plug. Use a grounded receptacle to reduce the risk of fatal electrical shock.*

**IMPORTANT:** Never cut off the round grounding prong. Cutting the cord or plug will void the warranty and make the pump inoperable.

2. This pump is only for use on 120 Volt (single-phase), 60 hz, 15 amp service and is equipped with a 3-conductor cord and 3-prong, grounding type plug.
3. Insert the pump power cord plug directly into outlet (See Figure 2).
4. Fill sump with water. The pump will start automatically when the water has filled the sump to a depth of approximately 9". The pump will stop when the water depth is approximately 4". The pump will recycle thereafter as required.

5. Do not operate the pump unless it is submerged in water. Dry running causes pump failure.
6. The motor is equipped with an automatic reset thermal protector.
7. While the pump is draining the pit, verify that the discharge piping is carrying the water to a point several feet away from the foundation.
8. If pump discharge line is exposed to freezing temperature, the exposed line must be pitched to drain. Trapped water will freeze and damage the pump.

**Maintenance**

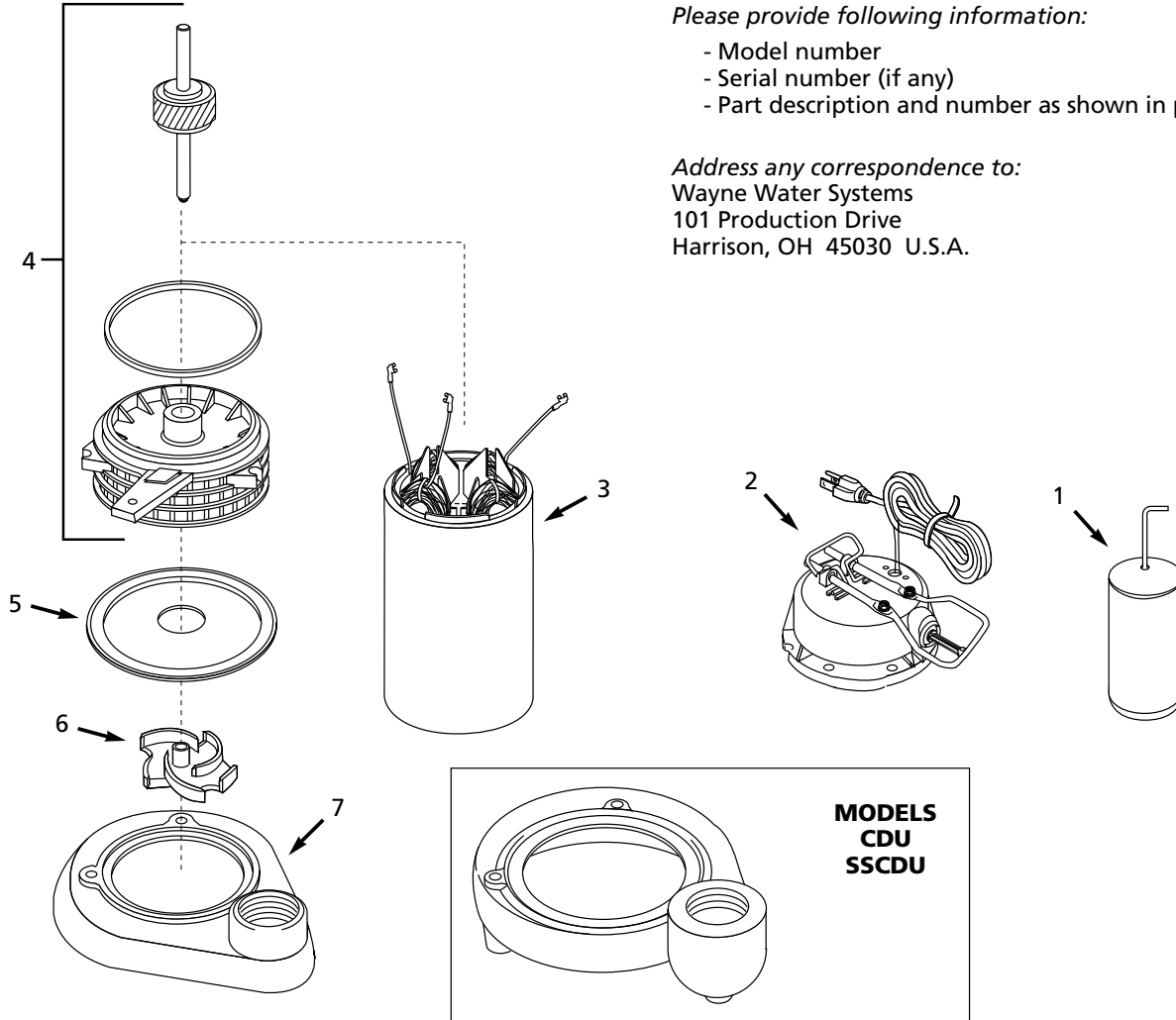
**DANGER** *Always disconnect the electrical supply before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance. If the power source is out of sight, lock and tag in the open (off) position to prevent unexpected power application. Failure to do so could result in fatal electrical shock. Only qualified electricians should repair this unit. Improper repair could result in fatal electrical shock.*



1. Let the pump cool for a minimum of two hours before servicing because the pump contains hot oil under pressure and the motor is hot.
2. Disassembly of the motor prior to expiration of warranty will void the warranty. If repairs are required, see troubleshooting chart.
3. Inlet should be kept clean and free of all foreign objects and inspect annually. A clogged inlet will damage pump.
4. Pump should be checked monthly for proper operation.

**WARNING** *This pump contains dielectric oil for cooling. This oil can be harmful to the environment. Check the state environmental laws before disposing this oil.*

**For Replacement Parts or Technical Assistance,  
Call 1-800-237-0987**



Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

Address any correspondence to:

Wayne Water Systems  
101 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

**Replacement Parts List**

Ref. No.	Description	Part Number for Models:								Qty.
		SPF33	SPF50	SSPF50	CDU790	CDU800	CDU980	SSCDU800		
1	Float Kit	60038-001	60038-001	60042-001	60038-001	60038-001	60042-001	60042-001	1	
2	Top Cover Kit	60017-001	60017-001	60040-001	60017-001	60017-001	60040-001	60040-001	1	
3	Stator	32064-501	32074-503	32050-504	32064-501	32074-501	32050-504	32050-504	1	
4	Lower Bracket/ Rotor Assembly	60132-001	60134-001	60135-002	60132-001	60134-001	60134-001	60135-002	1	
5	Impeller Plate	15958	15958	15958	15958	15958	15958	15958	1	
6	Impeller	60000-001	60001-001	60001-001	60000-001	60001-001	60001-001	60091-001	1	
7	Volute	60007-001	60007-001	60007-001	60039-001	60039-001	60039-001	60039-001	1	

## Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Pump will not start or run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown fuse</li> <li>2. Low line voltage</li> <li>3. Defective motor</li> <li>4. Defective float switch</li> <li>5. Impeller bound</li> <li>6. Float obstructed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If blown, replace with proper sized fuse or reset breaker.</li> <li>2. If voltage is under 108 volts, check wiring size.</li> <li>3. Replace pump</li> <li>4. Replace float switch</li> <li>5. If impeller will not turn, remove housing and remove blockage</li> <li>6. Make sure float moves freely up and down float rod</li> </ol>
Pump starts and stops too often	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Back-flow of water from piping</li> <li>2. Faulty float switch</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Install or replace check valve</li> <li>2. Replace float switch</li> </ol>
Pump will not shut off or thermal protector turns off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective float switch</li> <li>2. Obstacle in piping</li> <li>3. Float obstructed</li> <li>4. Low line voltage</li> <li>5. Too many appliances on circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace float switch</li> <li>2. Remove pump and clean pump and piping</li> <li>3. Make sure float move freely up and down</li> <li>4. If voltage is under 108 volts, check wiring size</li> <li>5. Install pump on dedicated circuit. <b>IMPORTANT:</b> Do not use extension cord to power pump</li> </ol>
Pump operates but delivers little or no water	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plugged impeller</li> <li>2. Check valve installed backwards</li> <li>3. Pump air-locked</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean out impeller</li> <li>2. Reverse position of check valve</li> <li>3. Drill 1/8" hole in discharge line between pump and check valve</li> </ol>

### Limited Warranty

For (One year on Models SPF33, SPF50) (Three years on Models SSPF50, SSCDU800, CDU790 & CDU800) (Lifetime on Model CDU980) from the date of purchase for the original purchaser, Wayne Water Systems ("Wayne") will repair or replace, at its option, for the original purchaser any part or parts of its Sump Pumps or Water Pumps ("Product") found upon examination by Wayne to be defective in materials or workmanship. Please call Wayne (800-237-0987) for instructions or see your dealer. Be prepared to provide the model and serial number when exercising this warranty. All transportation charges on Products or parts submitted for repair or replacement must be paid by purchaser.

This Limited Warranty does not cover Products which have been damaged as a result of accident, abuse, misuse, neglect, improper installation, improper maintenance, or failure to operate in accordance with Wayne's written instructions.

**THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO (ONE YEAR on Models SPF33, SPF50 & SSPF50) (Three years on Models SSCDU800, CDU790 and CDU800) (LIFETIME ON MODEL CDU980) FROM THE DATE OF PURCHASE. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND ANY LIABILITY FOR ANY AND ALL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES WHATSOEVER IS EXCLUDED.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or do not allow the exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations might not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

In no event, whether as a result of breach of contract warranty, tort (including negligence) or otherwise, shall Wayne or its suppliers be liable for any special, consequential, incidental or penal damages including, but not limited to loss of profit or revenues, loss of use of the products or any associated equipment, damage to associated equipment, cost of capital, cost of substitute products, facilities, services or replacement power, downtime costs, or claims of buyer's customers for such damages.

You **MUST** retain your purchase receipt along with this form. In the event you need to exercise a warranty claim, you **MUST** send a **copy** of the purchase receipt along with the material and correspondence. Please call Wayne (800-237-0987) for return authorization and instructions.

**DO NOT MAIL THIS FORM TO WAYNE.** Use this form only to maintain your records.

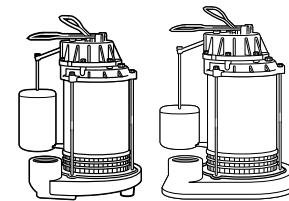
MODEL NO. \_\_\_\_\_ SERIAL NO. \_\_\_\_\_ INSTALLATION DATE \_\_\_\_\_

**ATTACH YOUR RECEIPT HERE**

*Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.*



# Pompe de Puisard Immergée



## Description

La pompe immergée est conçue pour les applications de puisard domestiques. Le modèle est équipé d'un cordon d'alimentation de 2,44 m de type mis à la terre à trois fils. Le moteur est rempli d'huile et scellé pour un fonctionnement plus froid et est conçu pour fonctionner sous l'eau. Un interrupteur flotteur est fourni pour un fonctionnement de pompe automatique. La pompe n'est pas convenable à la vie aquatique.

## Déballage

Vérifier cette unité avant l'utilisation. Parfois, un produit peut être endommagé pendant le transport. Si la pompe ou d'autres pièces ont subi de dommages, retourner l'unité à l'endroit d'achat pour son remplacement. Sinon, cela pourrait mener à des blessures graves ou la mort.

**LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

## Spécifications

Demande de source d'alimentation . . . . .	120V, 60 Hz
Moteur . . . . .	Intermittent
HP	
1/3 HP . . . . .	(SPF33, CDU790)
1/2 HP . . . . .	(SPF50, SSCDU800, SSPF50 et CDU800)
3/4 HP . . . . .	(CDU980)
Gamme de température du liquide . . . . .	4,5°C to 49,3°C
Demande du circuit . . . . .	15 amps (min)
Dimensions . . . . .	Haut. 29,2 cm x base 24,8 cm
Niveau de démarrage (réglé à l'usine) . . . . .	22,86 cm
Niveau d'arrêt (réglé à l'usine) . . . . .	10,16 cm

**⚠ DANGER** Danger indique une situation *hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*

**⚠ AVERTISSEMENT** Avertissement indique une situation *hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*

**⚠ ATTENTION** Attention indique une situation *hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*

**AVIS** Avis indique de l'information *importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

**REMARQUE:** L'information qui exige une attention spéciale.

## Généralités sur la Sécurité

### PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques, y compris du plomb, relevés par l'État de Californie comme cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes reproductifs. Lavez-vous les mains après toute manipulation.*

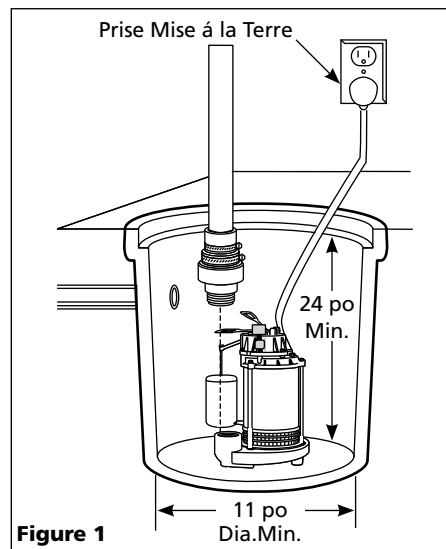


Figure 1

### GÉNÉRALITÉS SUR LA SÉCURITÉ

**⚠ DANGER** *Ne pas pomper les fluides inflammables ou explosifs tels que l'essence, l'huile à chauffage, le kérosène etc. Ne pas utiliser dans un atmosphère inflammable et/ou explosif. La pompe devrait être utilisée pour le pompage de l'eau claire seulement, sinon, il y a risque de blessures personnelles et/ou dégâts matériels.*



## Construction

Carter de Moteur . . . . .	Thermoplastique renforcé de verre
Volute . . . . .	Thermoplastique renforcé de verre (SPF33, SPF50, SSPF50)
	En Fonte (CDU790, CDU800, CDU980 & SSCDU800)
Arbre . . . . .	Acier à faible teneur en carbone
Joints . . . . .	Buna N
Décharge . . . . .	1-1/2 po NPT
Couvercle de moteur . . . . .	Thermoplastique renforcé de verre

**MÉMENTO:** Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!  
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

## Généralités sur la Sécurité (Suite)

### AVIS

*Cette pompe n'est pas conçue pour l'eau salée, la saumure, l'eau de décharge de buanderie, les adoucisseurs d'eau, les eaux usées ou n'importe quelle application qui pourraient avoir des produits chimiques caustiques et/ou matières étranges. L'utilisation de ces produits peut endommager la pompe et annuler la garantie.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Toute installation de fils doit être effectuée par un électricien qualifié.**

### ⚠ DANGER

**Ne pas marcher sur un plancher de sous-sol trempé ou humide avant de couper l'électricité. Si la boîte de branchement est dans le sous-sol, contacter un électricien. Enlever la pompe et la réparer ou remplacer. Manque de suivre cet avertissement peut résulter en secousse électrique mortelle.**



### AVIS

**Un système de sauvegarde devrait être utilisé. Composer le 1-800-237-0987 pour son numéro de modèle.**

## Installation

1. Installer la pompe dans une fosse de taille minimum indiquée (Figure 1). Construire la fosse de tuiles, béton, acier ou plastique.
2. Situer le modèle sur une fondation solide et égale. Ne pas placer la pompe directement sur une surface d'argile, terre, gravier ou de sable. Ces surfaces contiennent des particules de gravier et de sable etc., qui peuvent obstruer ou endommager la pompe et causer la panne.

### MODÈLES CDU, SPF, SSPF, SSCDU

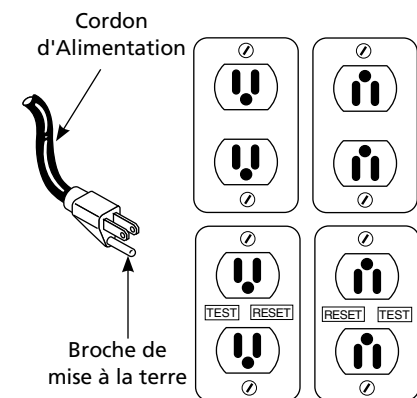


Figure 2 - Prises DDFT Requises et Position en Option

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque d'inondation. Si un tuyau de décharge flexible est utilisé, s'assurer que la pompe soit fixée à la fosse afin d'éviter le mouvement. Manque de fixer la pompe peut résulter en mouvement de la pompe et en interférence de l'interrupteur ce qui peut empêcher le démarrage ou l'arrêt de la pompe.**

3. Un clapet de non-retour est requis dans la conduite de décharge pour éviter le retour d'eau lorsque la pompe s'arrête. Il est préférable d'installer le clapet de non-retour directement à la décharge de pompe. Enfilez un clapet de non-retour dans la décharge de pompe. Ne pas installer de clapet de non-retour annulera toutes les garanties.
4. Brancher le tuyau rigide d'1-1/4 po au protecteur en caoutchouc sur le clapet. Inverser le protecteur pour le tuyau de 1-1/2 po. Serrer les colliers de serrage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Il est nécessaire de soutenir la pompe et la tuyauterie pendant l'assemblage et après l'installation afin d'éviter la rupture du tuyau ou la panne de la pompe etc, ce qui peut résulter en dégâts matériels et/ou en blessures personnelles.**

5. Protéger les cordons d'alimentation des objets pointus, surfaces chaudes, l'huile et les produits chimiques. Éviter le tortillement du cordon et remplacer les cordons endommagés immédiatement.
6. Il est nécessaire d'installer un couvercle de réservoir afin d'empêcher l'obstruction ou le dommage à la pompe par le débris.

## Fonctionnement

### ⚠ DANGER

**Toujours débrancher la source de puissance avant d'essayer d'installer, de déplacer ou de procéder à l'entretien de la pompe. Ne jamais toucher la pompe de puisard, le moteur de la pompe, l'eau ou la tuyauterie de décharge lorsque la pompe est branchée à une source électrique. Ne jamais manipuler la pompe avec les mains trempées ni en se tenant debout sur un plancher trempé ou humide. Ceci peut résulter en secousse électrique mortelle.**

1. Un interrupteur pour protéger contre un défaut de mise à la terre (DDFT) est exigé (Figure 2).

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de secousse électrique! Cette pompe est fournie d'un fil de terre et une fiche de prise de poste mise à**

**la terre. Utiliser une prise de courant mise à la terre pour réduire le risque de secousse électrique mortelle.**

**Ne jamais enlever la broche de terre ronde. Le coupage du cordon ou de la fiche annulera la garantie et la pompe ne fonctionnera pas.**

2. Cette pompe est conçue pour l'utilisation avec le service de 120 V (monophasé), 60 hz, 15 A et est équipé d'un cordon à 3 conducteurs et une fiche à 3 broches mise à la terre.
3. Introduire le cordon d'alimentation de la pompe directement dans une prise de courant (Voir Fig. 2).
4. Remplir le puisard d'eau. La pompe se démarrera automatiquement lorsque le puisard est rempli d'environ 22,86 cm d'eau. La pompe s'arrêtera lorsque l'eau est d'une profondeur d'environ 10,16 cm. La pompe fonctionnera au besoin par la suite.
5. Ne pas faire fonctionner la pompe sans qu'elle soit immergée dans l'eau. Le fonctionnement à sec causera la panne.
6. Le moteur est équipé d'un protecteur thermique à rappel automatique.
7. Pendant que la pompe fonctionne, vérifier que le tuyau de décharge transporte l'eau à un endroit plusieurs pieds de la fondation.
8. Si le tuyau de décharge est exposé à la congélation, le tuyau doit être incliné pour purger l'eau. L'eau prise peut geler et endommager la pompe.

## Entretien

### ⚠ DANGER

**Toujours débrancher la source d'électricité avant d'essayer d'installer, de déplacer ou de procéder à l'entretien. Si la source de puissance est hors vue, verrouiller et étiquetter dans la position ouverte (off) pour éviter l'alimentation inattendu. Manque de suivre ces directives peut résulter en secousse électrique mortelle. Seul un électricien qualifié devrait réparer ce modèle. La réparation incorrecte peut résulter en secousse électrique mortelle.**

1. Permettre que le moteur se refroidisse au moins deux heures avant de procéder à l'entretien. La pompe contient de l'huile chaude sous pression et le moteur est chaud.
2. Le démontage du moteur avant la date d'expiration de la garantie annulera la garantie. Se référer au guide de dépannage pour la réparation.

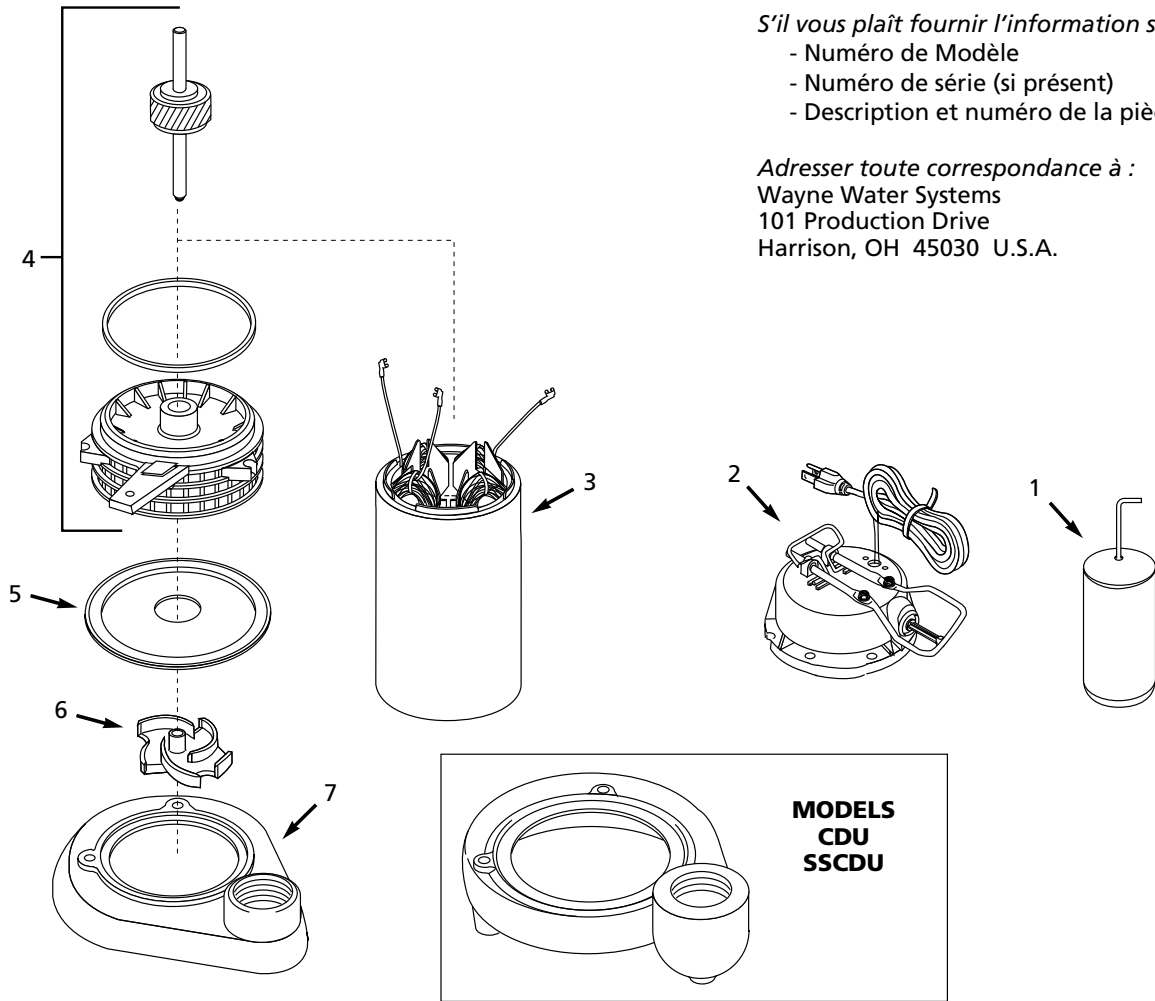
**Entretien (Continued)**

3. Garder l'arrivée propre et libre de tous matériaux et l'inspecter annuellement. Une arrivée obstruée peut endommager la pompe.

4. Inspecter la pompe chaque mois afin d'assurer un fonctionnement correct.

**⚠ AVERTISSEMENT** Cette pompe contient de l'huile diélectrique pour le refroidissement. Cette huile peut nuire à l'environnement. Respecter les règlements locaux concernant l'environnement avant de se débarrasser de cette huile.

**Pour Pièces de Rechange ou Assistance Technique, Appeler 1-800-237-0987**



S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à :  
Wayne Water Systems  
101 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

**Liste de Pièces de Rechange**

N° de Réf.	Description	Numéro De Pièce pour Modèles:							Qté.
		SPF33	SPF50	SSPF50	CDU790	CDU800	CDU980	SSCDU800	
1	Nécessaire de flotteur	60038-001	60038-001	60042-001	60038-001	60038-001	60042-001	60042-001	1
2	Nécessaire de couvercle supérieur	60017-001	60017-001	60040-001	60017-001	60017-001	60040-001	60040-001	1
3	Stator	32064-501	32074-503	32050-504	32064-501	32074-501	32050-504	32050-504	1
4	Montage de rotor/ support inférieur	60132-001	60134-001	60135-002	60132-001	60134-001	60134-001	60135-002	1
5	Plaque de turbine	15958	15958	15958	15958	15958	15958	15958	1
6	Turbine	60000-001	60001-001	60001-001	60000-001	60001-001	60001-001	60091-001	1
7	Volute	60007-001	60007-001	60007-001	60039-001	60039-001	60039-001	60039-001	1

## Guide de Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
La pompe ne se démarre pas et ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible sauté</li> <li>2. Tension de ligne basse</li> <li>3. Moteur défectueux</li> <li>4. Interrupteur flotteur défectueux</li> <li>5. Turbine grippée</li> <li>6. Flotteur obstrué</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si sauté, le remplacer avec un fusible de taille correcte ou rajuster le disjoncteur</li> <li>2. Si la tension est inférieure à 108 volts, vérifier la taille des fils.</li> <li>3. Remplacer la pompe</li> <li>4. Remplacer l'interrupteur flotteur</li> <li>5. Si la turbine ne tourne pas, enlever le carter et enlever l'obstruction</li> <li>6. S'assurer que le flotteur se déplace librement du haut en bas sur la tige de flotteur</li> </ol>
La pompe se démarre et s'arrête trop souvent	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Refoulement d'eau du tuyau</li> <li>2. Flotteur défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installer ou remplacer le clapet</li> <li>2. Remplacer l'interrupteur flotteur</li> </ol>
La pompe ne s'arrête pas ou le protecteur thermique s'arrête	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur flotteur défectueux</li> <li>2. Obstruction dans la tuyauterie</li> <li>3. Flotteur obstrué</li> <li>4. Tension de ligne basse</li> <li>5. Trop d'appareils sur le circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'interrupteur flotteur</li> <li>2. Enlever la pompe et nettoyer la pompe et la tuyauterie</li> <li>3. Assurer le mouvement libre de haut en bas du flotteur</li> <li>4. Si la tension est sous 108 volts, vérifier la taille des fils</li> <li>5. Installer la pompe sur un circuit unique. Important : Ne pas utiliser un cordon prolongateur pour alimenter la pompe</li> </ol>
La pompe fonctionne mais refoule peu ou pas d'eau	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turbine obstruée</li> <li>2. Clapet installé à l'envers</li> <li>3. Pompe bloquée à l'air</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer la turbine</li> <li>2. Renverser la position du clapet</li> <li>3. Percer un trou de 3,8 mm dans la ligne de décharge entre la pompe et le clapet</li> </ol>

### Garantie Limitée

Pour (Un an sur Modèles SPF33, SPF50) (Trois ans sur Modèles SSPF50, SSCDU800, CDU790 et CDU800) (À vie pour le modèle CDU980) à compter de la date d'achat pour l'acheteur original, Wayne Water Systems ("Wayne") va réparer ou remplacer, à son option, pour l'acheteur original, n'importe quelle pièce ou pièces de ses Pompes De Puisard ou Pompes À Eau ("Produit") déterminées défectueuses en matière ou en fabrication suivant l'inspection par Wayne. S'il vous plaît appeler Wayne (800-237-0987) pour des instructions ou contacter votre marchand. S'assurer d'avoir, à votre disposition, le numéro de modèle et série afin d'effectuer cette garantie. Les frais de transportation des Produits ou des pièces soumis pour la réparation ou le remplacement doivent être payés par l'acheteur.

#### GARANTIE LIMITÉE À VIE (MODÈLE CDU980)

Wayne réparera ou remplacera, à son choix, une fois seulement et pour l'acheteur original toute pièce(s) de sa Pompe de puisard qui, après une inspection par Wayne, s'est révélée défectueuse en matière ou en fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale pendant la vie du produit.

Cette Garantie Limitée ne couvre pas les Produits qui se sont fait endommagés en résultat d'un accident, d'une utilisation abusive, de mauvais usage, de négligence d'installation ou d'entretien incorrect ou de manque d'utilisation conformément aux instructions écrites de Wayne.

**IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, LES GARANTIES EXPRIMÉES, Y COMPRIS CELLES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À (UN AN SUR LES MODÈLES SPF33, SPF50 ET SSPF50) (TROIS ANS SUR LES MODÈLES SSCDU800, CDU790 et CDU800) (À vie pour le modèle CDU980) À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CECI EST LA REMÈDE EXCLUSIVE ET TOUTE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUELS OU TOUS DOMMAGES INDIRECTS OU DÉPENSES QUOI QUE SE SOIT EST EXCLUE.**

Certaines Provinces n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites, ni l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer. Cette garantie limitée donne, à l'acheteur, des droits légaux précis, et vous pouvez avoir autres droits légaux qui varient d'une Province ou d'un État à l'autre.

En aucun cas, soit par suite d'une rupture de contrat de garantie, acte dommageable (y compris la négligence) ou autrement, ni Wayne ou ses fournisseurs ne seront responsables pour aucun dommage spécial, incidentel ou pénal, y compris, mais pas limité à la perte de profits ou recettes, la perte d'usage des produits ou n'importe quel équipement associé, dommage à temps que le produit n'est pas en service, ou la réclamation des clients de l'acheteur pour ces dommages.

Vous **DEVEZ** garder votre facture d'achat avec ce bulletin. Il est **NÉCESSAIRE** d'envoyer une **copie** de la facture d'achat avec le matériel ou correspondance afin d'effectuer une réclamation de la garantie. S'il vous plaît appeler Wayne (800-237-0987) pour l'autorisation et les instructions de renvoi.

ATTENTION – RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE À VIE : Ne pas retourner le produit au détaillant. Pour réclamation sous garantie ou pièces de rechange, veuillez appeler le 1-800-237-0987.

**NE PAS ENVOYER PAR LA POSTE, CE FORMULAIRE À WAYNE.** Utiliser ce formulaire pour vos archives.

N° DE MODÈLE \_\_\_\_\_ N° DE SÉRIE \_\_\_\_\_ DATE D'INSTALLATION \_\_\_\_\_

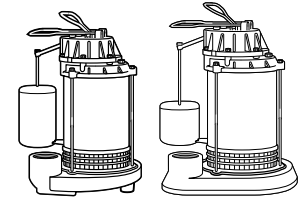
**FIXER VOTRE FACTURE ICI**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



# Pompe de Puisard Immergée



## Descripción

Esta bomba sumergible está diseñada para utilizarse en sumideros domésticos. La unidad está equipada con un cordón eléctrico de 2,4 m (8 ft.) de largo y enchufe de 3 clavijas con conexión a tierra. El motor está lleno con aceite y sellado para funcionar al frío y diseñado para operar bajo el agua. El flotante/ interruptor permite la operación automática de la bomba. Esta bomba no es adecuada para vida acuática.

## Desempaque

Revise esta unidad antes de usarla. A veces, el producto puede sufrir daños durante el transporte. Si la bomba u otras piezas se han dañado, devuelva la unidad al lugar donde ha sido comprada para que la sustituyan. De no hacer eso, se pueden producir serios daños o la muerte.

**LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES  
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

## Especificaciones

Suministro eléctrico requerido	120 V, 60 Hz
Motor	Monofásico, llenado con aceite CP
1/3 CP	(SPF33, CDU790)
1/2 CP	(SPF50, SSCDU800, SSPF50 et CDU800)
3/4 CP	(CDU980)
Rango de temperatura del líquido	4,5°C to 49,3°C
Requisitos del circuito	15 amp. (mínimo)
Dimensiones	29,2 cm de alto x 24,8 cm de base
Nivel de activación (fijado por el fabricante)	22,86 cm
Nivel de corte (fijado por el fabricante)	10,16 cm

**⚠ PELIGRO** Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ ADVERTENCIA** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

**⚠ PRECAUCION** Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

**⚠ AVISO** Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

**NOTA:** Información que requiere atención especial.

## Informaciones Generales de Seguridad

### PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

**⚠ ADVERTENCIA** Este producto o su cable de corriente pueden contener químicos, incluido plomo, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

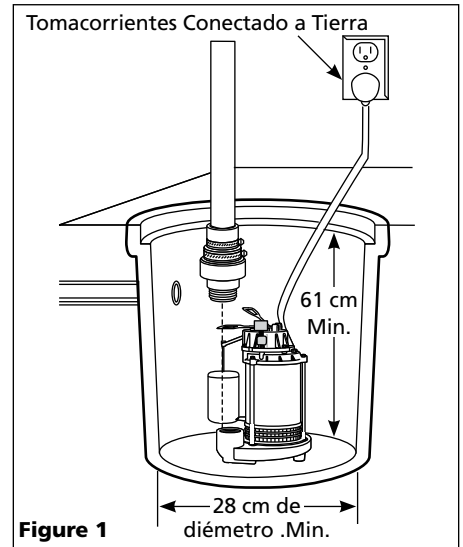


Figure 1

## INFORMACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ PELIGRO** No use la bomba para bombear fluidos inflamables o explosivos tales como gasolina, petróleo combustible (fuel oil), kerosene, etc. No use el equipo en un ambiente inflamable y/o explosivo. La bomba debe usarse sólo para bombear agua limpia, de lo contrario, podría provocar lesiones fatales y/o daños materiales.



## Construcción

Caja del motor	Termoplástico reforzado con fibra de vidrio
Voluta	Termoplástico reforzado con fibra de vidrio (SPF33, SPF50, SSPF50)
	Hierro fundido (CDU790, CDU800, CDU980 & SSCDU800)
Eje	Acero de bajo carbono
Sellos	Buna N
Decarga	38,1 mm (1-1/2") NPT
Cubierta del motor	Termoplástico reforzado con fibra de vidrio

**RECORDATORIO:** ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

## Informaciones Generales de Seguridad (Continued)

### AVISO

*Esta bomba no está diseñada para bombear agua salada, salmuera, agua con detergentes, purificadores de agua, aguas negras, aguas no tratadas o cualquier otra aplicación que pudiese contener químicos cáusticos u otros aditivos. Podría producirse un daño en la bomba si se usa en estas aplicaciones, invalidando la garantía.*

### ADVERTENCIA

*Todas las conexiones de cables deben ser realizadas por un electricista calificado.*

### PELIGRO

*Si hay presencia de agua o humedad en el sótano, no camine sobre la superficie mojada hasta que haya desconectado toda la energía eléctrica. Si la caja de interruptores está situada en el sótano, llame a un electricista. Retire la bomba y repárela o reemplácela. Si no cumple con esta advertencia, podría provocar un choque eléctrico de consecuencias fatales.*



### AVISO

*Se debe usar un sistema auxiliar. Sírvase llamar al 1-800-237-0987 para obtener el número de modelo del sistema auxiliar.*

## Instalación

1. Instale la bomba en un pozo de sumidero con el tamaño mínimo que se muestra abajo. Construya el pozo de sumidero con losetas, concreto, acero o plástico.

### MODELOS CDU, SPF, SSPF, SSCDU

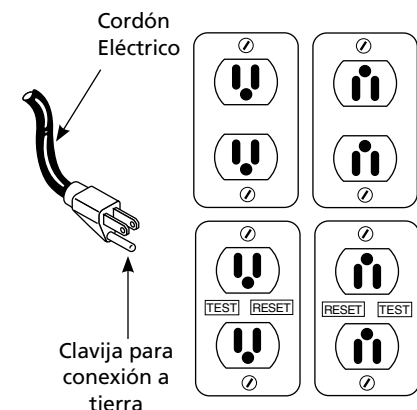


Figura 2 - Tomacorrientes conectados a tierra con dispositivos contra cortocircuitos Requeridos y posiciones opcionales

2. La unidad se debe colocar y apoyar sobre una base sólida y nivelada. No coloque la bomba directamente sobre arcilla, tierra, grava o una superficie arenosa. Estas superficies contienen piedras pequeñas, arena, etc. que pueden atorar o dañar la bomba y ocasionar fallas en la misma.

### ADVERTENCIA

*Existe riesgo de inundación. Si utiliza una manguera de descarga flexible, cerciórese de que la bomba esté fijada en el pozo del sumidero para evitar su movimiento. Si no se fija la bomba, ésta puede moverse, ocasionar la interferencia del interruptor e impedir que la bomba empiece a funcionar o se detenga.*

3. Se necesita una válvula de retención en la línea de descarga para evitar el reflujo cuando se apaga la bomba. Es mejor instalar la válvula de retención directamente a la descarga de la bomba. Enrosque una válvula de retención en la descarga de la bomba. Si no se instala una válvula de retención se anularán cualquiera y todas las garantías.

4. Conecte un tubo rígido de 3,18 cm al manguito de caucho de la válvula de chequeo. Reverse el manguito para un tubo de 3,81 cm de diámetro. Ajuste las abrazaderas de la manguera.

### ADVERTENCIA

*Apoye la bomba y la tubería durante el montaje y después de la instalación. Si no cumple con esta advertencia, podría ocasionar la ruptura de las tuberías, fallas en la bomba, etc. las cuales podrían ocasionar daños materiales y/o lesiones personales.*

5. Proteja el cordón eléctrico de objetos cortantes, superficies calientes, aceite y sustancias químicas. Evite retorcer el cordón y reemplace de inmediato los cordones dañados.

6. Debe instalarse una tapa para el pozo del sumidero para impedir que la basura atore o dañe la bomba.

## Funcionamiento

### PELIGRO

*Desconecte siempre la fuente de energía antes de intentar instalar, dar servicio, reubicar o mantener la bomba. Nunca toque la bomba para sumideros, el motor de la bomba, el agua o la tubería de descarga cuando la bomba esté conectada a la fuerza eléctrica. Nunca manipule una bomba o motor de bomba con las manos mojadas, o estando parado sobre una superficie mojada o húmeda o sobre el agua. Puede ocurrir un choque eléctrico de consecuencias fatales.*



1. Se requiere un interruptor de circuito de conexión a tierra (GFCI).

### ADVERTENCIA

*Hay riesgo de choque eléctrico!*

*Esta bomba viene con un conductor de tierra y un enchufe con conexión a tierra. Use un tomacorriente conectado a tierra para reducir el riesgo de un choque eléctrico de consecuencias fatales.*

**IMPORTANTE:** *Nunca recorte la clavija redonda de conexión a tierra. El cortar el cordón o el enchufe invalidará la garantía y hará que la bomba sea inoperable.*

2. Esta bomba está diseñada para circuitos (monofásicos) de 120 Volt., 60 Hz, 15 amp y está equipada con un cordón eléctrico de 3 conductores y un enchufe de 3 clavijas para conexión a tierra.

3. Conecte el enchufe del cordón eléctrico directamente al tomacorrientes (Vea la Fig. 2).

4. Llene el sumidero con agua. La bomba empezará a funcionar automáticamente cuando el nivel de agua en el sumidero sea aproximadamente 22,86 cm. La bomba se detendrá cuando la profundidad del agua sea aproximadamente 10,16 cm. De allí en adelante, la bomba funcionará según sea necesario.

5. No opere la bomba a menos que esté sumergida en el agua. La operación en seco ocasiona fallas en la bomba.

6. El motor está equipado con un protector térmico de reinicialización automática.

7. Mientras la bomba está drenando el pozo, verifique que la tubería de descarga esté llevando el agua a un punto que se encuentre a varios pies de distancia del cimiento.

8. Si la línea de descarga de la bomba está expuesta a temperaturas de congelamiento, la línea expuesta debe inclinarse para desaguar. El agua atrapada congelará y dañará la bomba.

## Mantenimiento

### PELIGRO

*Siempre*

*desconecte el suministro eléctrico antes de intentar instalar, dar servicio, reubicar o ejecutar cualquier mantenimiento. Si la fuente de energía no está a la vista, bloquéela y asegúrela en posición abierta (apagada) para impedir la aplicación inesperada de energía eléctrica. Si no se cumple con esta advertencia, podría provocarse un choque eléctrico de consecuencias fatales. Sólo electricistas calificados deben reparar esta unidad. Una reparación inadecuada podría ocasionar un choque eléctrico fatal.*



**Funcionamiento  
(Continued)**

1. Deje enfriar la bomba durante un mínimo de 2 horas antes de ponerla en servicio, ya que la bomba contiene aceite caliente a presión y el motor está caliente.

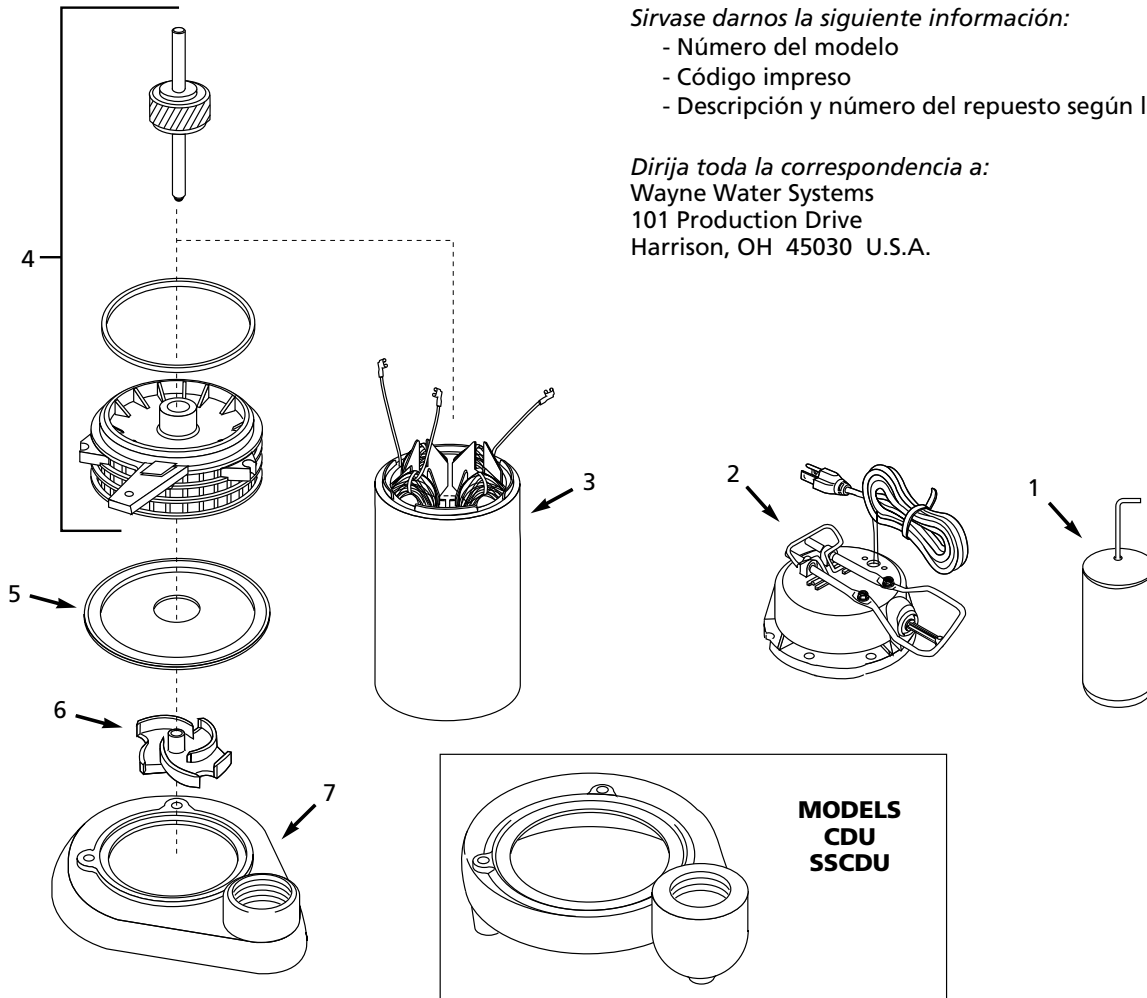
2. El desarmar el motor antes de que expire la garantía, la invalidará. Si se requiere reparaciones, remítase a la Tabla de detección de fallas.

3. La entrada de la bomba debe mantenerse limpia y libre de objetos extraños e inspeccionarse anualmente. Una entrada atorada dañará la bomba.

4. La operación correcta de la bomba debe comprobarse mensualmente.

**⚠ ADVERTENCIA** *Esta bomba contiene aceite dieléctrico para enfriamiento. Este aceite puede contaminar el ambiente. Verifique las leyes ambientales del Estado antes de desechar este aceite.*

**Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Sírvase Llamar al Distribuidor Más Cercano a Su Domicilio**



Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:  
Wayne Water Systems  
101 Production Drive  
Harrison, OH 45030 U.S.A.

**Lista de Repuestos**

No. de Ref.	Descripción	Para los Modelos:							
		SPF33	SPF50	SSPF50	CDU790	CDU800	CDU980	SSCDU800	Ctd.
1	Juego de piezas del flotante	60038-001	60038-001	60042-001	60038-001	60038-001	60042-001	60042-001	1
2	Piezas de la cubierta superior	60017-001	60017-001	60040-001	60017-001	60017-001	60040-001	60040-001	1
3	Estator	32064-501	32074-503	32050-504	32064-501	32074-501	32050-504	32050-504	1
4	Ensamblaje de la abrazadera inferior/ Rotor	60132-001	60134-001	60135-002	60132-001	60134-001	60134-001	60135-002	1
5	Placa dell impulsor	15958	15958	15958	15958	15958	15958	15958	1
6	Impulsor	60000-001	60001-001	60001-001	60000-001	60001-001	60001-001	60091-001	1
7	Voluta	60007-001	60007-001	60007-001	60039-001	60039-001	60039-001	60039-001	1

## Guía de Diagnóstico de Averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a Tomar
La bomba no empieza a funcionar o no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible quemado</li> <li>2. Bajo voltaje de línea</li> <li>3. Motor defectuoso</li> <li>4. Flotanten/iterruptor defectuoso.</li> <li>5. La propela está atascada</li> <li>6. Flotante obstruido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si está quemado, reemplácelo con uno de tamaño adecuado o reinicialice el interruptor general</li> <li>2. Si el voltaje es menor de 108 voltios, cerciórese de que los cables sean del tamaño adecuado</li> <li>3. Reemplace la bomba</li> <li>4. Reemplace el flotanten/iterruptor</li> <li>5. Si el impulsor no gira, retire la cubierta y remueva el impedimento</li> <li>6. Cerciórese de que el flotante se mueva libremente hacia arriba y abajo</li> </ol>
La bomba empieza a tubería detiene con mucha frecuencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contraflujo de agua válvula de retención</li> <li>2. Flotanten/iterruptor defectuoso.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale o reemplace la funcionar y se en la de flotador</li> <li>2. Reemplace el flotanten/iterruptor</li> </ol>
La bomba no se apaga o el protector térmico se desconecta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flotanten/iterruptor defectuoso</li> <li>2. Obstáculo en la tubería</li> <li>3. Flotante obstruido</li> <li>4. Bajo voltaje de línea</li> <li>5. Demasiados artefactos en el circuito</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el flotanten/iterruptor</li> <li>2. Retire la bomba y limpie la bomba y la tubería</li> <li>3. Cerciórese de que el flotante se mueva libremente hacia arriba y abajo</li> <li>4. Si el voltaje es menor de 108 voltios, revise el tamaño del cableado</li> <li>5. Instale la bomba en un circuito dedicado. <b>IMPORTANTE:</b> no circuito use un cordón de extensión para suministrar corriente a la bomba</li> </ol>
La bomba funciona pero distribuye poca o nada de agua	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impulsor atorado</li> <li>2. Válvula de retención instalada hacia atrás</li> <li>3. Bomba bloqueada por aire</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el impulsor</li> <li>2. Invierta la posición de la válvula de retención</li> <li>3. Perfore un agujero de 3,8 mm (1/8") la línea de descarga entre la bomba y la válvula de chequeo</li> </ol>

### Garantía Limitada

De (1 año para los Modelos SPF33, SPF50) (Tres años para los Modelos SSPF50, SSCDU800, CDU790, y CDU800) (De por vida para el Modelo CDU980) a partir de la fecha de compra al comprador original. Durante estos periodos la compañía Wayne Water Systems (Wayne) le reparará o reemplazará, según se decida, al comprador original cualquier pieza o piezas de las bombas para sumideros o bombas de agua (Producto) que después de haber sido examinadas por Wayne se encuentren dañados debido al material o proceso de fabricación utilizados. Sírvase llamar a Wayne (800-237-0987) para recibir instrucciones o comuníquese con la tienda donde compró el producto. Deberá suministrar el número del modelo y serie en el momento de presentar un reclamo bajo esta garantía. El comprador será responsable por los gastos de flete de los productos o piezas enviados para ser reparados o reemplazados.

#### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA (MODELO CDU980)

Wayne reparará o reemplazará, según lo decida, una vez solamente y para el comprador original, cualquier pieza o piezas de su bomba de sumidero que, después de un examen realizado por Wayne, sea(n) hallada(s) defectuosa(s) por materiales o mano de obra. Esta garantía no cubre el uso y desgaste normales durante la vida útil del producto.

Esta garantía limitada no cubre Productos dañados debido a accidentes, abusos, uso inadecuado del producto, negligencia, instalación inadecuada del producto, mantenimiento inadecuado o por no seguir las instrucciones escritas de Wayne para operar el producto.

**NO EXISTEN OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUYENDO AQUELLAS RELACIONADAS A DISEÑOS ADECUADOS PARA CIERTOS USOS ESPECIFICOS ESTAN LIMITADAS A (1 AÑO PARA LOS MODELOS SPF33, SPF50 Y SSPF50) (TRES AÑOS PARA LOS MODELOS SSCDU800, CDU790, Y CDU800) (DE POR VIDA PARA EL MODELO CDU980) A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA ES LA UNICA GARANTIA Y LA COMPAÑIA NO TENDRA NINGUNA RESPONSABILIDAD CIVIL POR DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS NI POR GASTOS OCASIONADOS POR LOS MISMOS.**

En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, ni se permiten restricciones en los daños por incidentes o daños consecuentes, por lo tanto, en dichos casos, esta limitaciones no son aplicables. Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro.

En ningún caso, bien sea por incumplimiento del contrato de garantía, culpabilidad (inclusive negligencia) u otras causas, la compañía Wayne o sus surtidores serán responsables por daños directos o consecuentes o gastos ocasionados, incluyendo, pero no limitado, a pérdidas de ganancias, pérdidas del uso de equipos, capital invertido, costos para reemplazar los productos, infraestructuras, servicios o suministro de energía, pérdidas debido al cese forzoso de producción o demandas presentadas por clientes por las causas anteriormente enumeradas.

**DEBE** conservar el recibo de la tienda junto con esta garantía. En caso de que necesite presentar un reclamo bajo esta garantía, **DEBERA** enviar una  **copia** del recibo junto con el material o correspondencia. Sírvase llamar a Wayne al (800-237-0987) para recibir autorización e instrucciones.

**ATENCIÓN RECLAMACIONES BAJO LA GARANTÍA DE POR VIDA:** No devuelva el producto al comerciante. Por reclamaciones bajo garantía o repuestos, por favor sírvase contactarnos al teléfono 1-800-237-0987.

NO ENVIE ESTA GARANTIA A WAYNE. Conserve esta garantía como prueba y referencia.

Número del modelo \_\_\_\_\_ Número de serie \_\_\_\_\_ Fecha de instalación \_\_\_\_\_

**Anexe el recibo aquí.**